

1839 \$ l-marcação

I l-marking
F l-marquage

Sinónimos:

1837 marcação lexical
1838 marcação-l

Classificação:
Sintaxe

Definição:

Termo da gramática generativa implicado na relação estrutural de regência lexical que é definido do seguinte modo: A marca lexicalmente B se e só se for uma categoria lexical que rege tematicamente B.

Fonte: CHOMSKY (1985).

1035 \$ lâmina da língua

I blade of the tongue
F pointe de la langue

Sinónimos:

1907 coroa da língua

Termos Relacionados:

1031 consoante laminar

Classificação:
Fonética

Definição:

A parte anterior da língua compreendendo a ponta e o que se encontra imediatamente à volta.

Fonte: DELL (1973).

120 \$ labialização

I labialization
F labialisation

Sinónimos:

25 arredondamento

Termos Relacionados:

271 traço arredondado

Classificação:
Linguística Histórica
Fonética

Definição:

Evolução de um segmento vocálico [-arr] para [+arr].

539 \$ lacuna

I gap
lacuna
F lacune

Termos Relacionados:
480 conjectura

Classificação:
Filologia

Definição:
Omissão de uma parcela de texto num determinado testemunho. A causa pode ser acidental (erro de cópia, deterioração do suporte) ou não-acidental (influência de uma censura moral, política, estética, etc.).

2969 \$ lapsus linguae

I slip of the tongue

Classificação:
Psicolinguística

Definição:
Erro na produção da fala resultante de propriedades semânticas ou de propriedades do programa articulatorio. O erro pode resultar da substituição de uma palavra por outra que se lhe opõe, por exemplo, dizer-se 'cabelos azuis e olhos louros' quando se pretendia dizer 'cabelos louros e olhos azuis', mas pode também dever-se a aspectos do sistema fonológico. Registam-se, entre outros casos, antecipações ('palarela ' em vez de 'paralela '), inversões ('carião de limoca ' em vez de 'carioca de limão '), misturas ('mal enganada ' resultante de 'mal informada ' + 'enganada ').

Fonte: FROMKIN (1980) / GARMAN (1990).

1911 \$ largura de banda

I bandwidth

Termos Relacionados:
1909 banda passante
1912 curva de ressonância

Classificação:
Fonética
Fonologia
Prosódia

Definição:
Conjunto de frequências, para ambos os lados da frequência central de uma curva de ressonância, que possui uma amplitude igual ou superior a 70.7% da amplitude máxima da curva de ressonância.

Fonte: CLARK & YALLOP (1990).

351 \$ laringalização

I creaky voice
laryngealisation

Classificação:
Fonética

Definição:

Tipo de fonação em que as cordas vocais apenas vibram num extremo devido à posição fechada das cartilagens aritenóides. Sons produzidos com esta variação na vibração das cordas vocais são denominados sons laringalizados.

Fonte: LADEFOGED (1982).

1963 \$ laringe

I larynx
F larynx

Termos Relacionados:

228 cordas vocais
1947 fonação
1950 fonte laríngea
225 glote

Classificação:
Fonética

Definição:

Zona do tracto vocal, constituída por cartilagens e tecido membranoso, que se situa entre a traqueia e a faringe. Nela se encontram as cordas vocais e a glote. A sua função sonora fundamental é a fonação.

Fonte: CLARK & YALLOP (1990).

1060 \$ laringógrafo

I laryngograph

Termos Relacionados:

351 laringalização
1058 laringoscópio
1059 som laringal
990 vibração das cordas vocais

Classificação:
Fonética

Definição:

Aparelho que permite gravar visualmente as vibrações das cordas vocais usando

eléctrodos colocados na parte anterior do pescoço.

Fonte: CRYSTAL (1980a).

1058 \$ laringoscópio

I laryngoscope

Termos Relacionados:

351 laringalização

1060 laringógrafo

1059 som laringal

Classificação:

Fonética

Definição:

Instrumento constituído por um pequeno espelho que faz ângulo adequado dentro da cavidade bucal, de tal forma que, iluminado por um reflector, permite a observação do interior da laringe.

Fonte: CRYSTAL (1980a).

1 \$ latência

I latency

Classificação:

Linguística Histórica

Definição:

Período durante o qual uma mudança que tem todas as condições para se produzir, não é implementada. Num sentido mais restrito, este termo refere o período durante o qual um fenómeno evolutivo, marcado negativamente pela sociedade, existe sem se tornar manifesto (nomeadamente ao nível do registo escrito).

Fonte: HOCK (1986).

2891 \$ lateralidade

I handedness

Termos Relacionados:

2892 lateralização

Classificação:

Psicolinguística

Definição:

Tendência demonstrada pelo sujeito para a preponderância da utilização de uma das mãos em determinadas formas de execução motora. Existem sujeitos de lateralidade dextra, canhota (esquerdina), ambidextra, mista ou de lateralidade não definida (potencialmente ambidextros). A lateralidade tem sido objecto de numerosas pesquisas, sem que os diferentes investigadores tenham chegado a

conclusões satisfatórias. Em termos latos, considera-se que quase todos os dextros possuem a linguagem no hemisfério esquerdo, enquanto os canhotos, que constituem 15 % da população, a têm situada quer num hemisfério, quer noutro, quer ainda em ambos os hemisférios.

Fonte: CRYSTAL (1980) / CRYSTAL (1987) / PINTO (1984).

2892 \$ lateralização

I lateralization

Sinónimos:

2950 dominância cerebral

Termos Relacionados:

2891 lateralidade

Classificação:

Psicolinguística

Definição:

Assimetria funcional do cérebro humano que se traduz pela concentração de certas funções cognitivas do sujeito num ou noutro hemisfério cerebral. Costuma estudar-se esta assimetria na interdependência com outros factores, tais como a lateralidade, o sexo e a condição mono ou multilingue, sem que se tenha chegado a conclusões convincentes quanto ao seu carácter. Pensa-se que cada hemisfério é dominante para certas funções e não-dominante para outras, e que, na maioria dos casos, o ser humano possui um hemisfério esquerdo verbal e analítico, onde se processa a linguagem, e um hemisfério direito visuo-espacial, que manipula os objectos no espaço e é responsável pela imagem corporal, musicalidade e emocionalidade.

Fonte: CRYSTAL (1980) / CRYSTAL (1987) / PINTO (1984).

2893 \$ lateralização nos bilingues

I bilingual lateralization

Termos Relacionados:

402 bilinguismo

2892 lateralização

Classificação:

Psicolinguística

Definição:

Alguns autores consideram que o cérebro dos bilingues apresenta uma organização diferente para cada uma das línguas, sendo possível uma lateralização menos marcada do que no caso de monolingues. A diferenciação aparente da lateralização pode depender, até, de características linguísticas particulares de uma língua, por exemplo, dos seus traços fonológicos. Pode tratar-se, por outro lado, não de lateralização da competência linguística, mas de estratégias específicas de compreensão e produção associadas ao hemisfério direito ou esquerdo durante o processo de comunicação ou até da activação do outro hemisfério (direito no caso dos dextros), devido a factores de ordem cognitiva ou emocional.

Fonte: ALBERT & OBLER (1978) / SOLIN (1989).

2188 \$ latinismo

I latin loan
F emprunt au latin

Termos Relacionados:

155 empréstimo
2189 hibridismo

Classificação:
Lexicologia

Definição:

Formas e construções de origem latina que não se adaptaram à língua portuguesa. Os latinismos lexicais distinguem-se dos vocábulos eruditos por se manterem inteiramente dentro da estrutura morfológica latina. Exemplos: habitat, deficit, siç ibidem, habeas-corpus, fac-simile.

Fonte: CÂMARA (1984).

3556 \$ léxico

I lexicon
F lexique

Termos Relacionados:

3147 glossário
3275 vocabulário
3276 vocabulário

Classificação:
Lexicologia
Terminologia

Definição:

Termo que designa o conjunto virtual das palavras de uma língua. O léxico pode ser entendido também como sinónimo de índice, glossário, vocabulário ou dicionário sucinto relativo à língua corrente, a uma ciência ou técnica ou a outro domínio especializado, a um autor ou a uma determinada época. No domínio da informática, o léxico de instruções designa a lista completa de termos utilizados numa linguagem simbólica. Em terminologia, o léxico documental designa o conjunto de termos, palavras-chave ou descritores.

Fonte: SALEM (1987).

1437 \$ léxico

I lexicon
F lexique

Termos Relacionados:

1551 categoria

2945 gramática generativa

Classificação:
Termos Gerais
Sintaxe

Definição:

Em gramática generativa o termo designa a componente da gramática que contém a especificação abstracta morfofonológica de cada item lexical e os seus traços sintácticos, incluindo os traços categoriais e os contextuais.

Fonte: CHOMSKY (1981).

3286 \$ léxico comum

F lexique commun

Sinónimos:

3278 vocabulário comum

Classificação:
Lexicologia

Definição:

Conjunto de formas atestadas em cada uma das partes do corpus, correspondendo a uma zona lexical comum a todos os locutores de uma comunidade. Este conceito diz respeito não apenas ao conjunto das unidades lexicais comuns, mas também à significação de cada uma delas, isto é, à parte do semema que é do domínio comum da comunidade. Os critérios de delimitação destes dois aspectos complementares relativos à zona comum do léxico são frequentemente de carácter estatístico.

Fonte: GUILBERT (1971).

3354 \$ léxico de especialidade

F lexique de spécialité

Sinónimos:

3355 vocabulário de especialidade

Termos Relacionados:

3181 língua de especialidade

3247 terminologia

Classificação:
Terminologia
Lexicologia

Definição:

Vocabulário relativo a uma língua de especialidade. Exemplo: a economia.

2970 \$ léxico mental

I mental lexicon

Termos Relacionados:
2974 modelos de acesso lexical

Classificação:
Psicolinguística

Definição:
Conjunto das entradas lexicais armazenadas na memória de longo prazo.

3356 \$ léxico-gramática

F lexique-grammaire

Classificação:
Sintaxe
Lexicologia

Definição:
O léxico-gramática de uma língua (ou relativo a uma determinada investigação) contém descrições sistemáticas sobre propriedades estruturais, distribucionais e transformacionais relativas ao léxico; um léxico-gramática apresenta informações sistemáticas sobre as condições lexicais de aplicação de "regras" sintáticas. As investigações em léxicos-gramáticas têm permitido, por um lado, a articulação entre os domínios do léxico e da sintaxe e, por outro, a constituição de uma sintaxe comparada, em especial das línguas românicas (francês, italiano, espanhol, português).

Fonte: ELIA (1984).

1879 \$ lectio difficilior

I difficilior lectio
F lectio difficilior

Termos Relacionados:
490 crítica textual
491 edição crítica

Classificação:
Filologia

Definição:
Lição atestada que se distingue de todas as outras lições atestadas pelo seu grau de dificuldade, ou pela sua raridade do ponto de vista morfológico, semântico ou lexical. Hoje, tende a preferirse a lectio difficilior por se entender que está mais próxima do original.

Fonte: AVALLE (1970).

465 \$ lectio facilior

I lectio facilior
F lectio facilior

Sinónimos:

464 banalização

466 trivialização

Termos Relacionados:

480 conjectura

490 crítica textual

491 edição crítica

Classificação:

Filologia

Definição:

Erro de natureza analógica, cometido por copistas e compositores tipógrafos, que consiste na reinterpretação de uma forma desconhecida à luz de uma forma conhecida. Exemplo: mostrar à saciedade > mostrar à sociedade; colação > colecção.

417 \$ lecto

I lect

Sinónimos:

430 isolecto

Classificação:

Sociolinguística

Definição:

Objecto teórico abstracto que indica qualquer conjunto possível de regras, de modo que cada conjunto difira dos conjuntos adjacentes numa grelha implicacional por apenas um único conflito de regras ou resolução de conflito. Cada isolecto, ou lecto, é o resultado de uma gramática hipotética e é invariável.

Fonte: BICKERTON (1973).

804 \$ lei fonética

F loi phonétique

Termos Relacionados:

164 analogia

788 factores externos da mudança

93 mudança condicionada

95 mudança não condicionada

800 regularidade da mudança fonética

Classificação:

Linguística Histórica

Definição:

Leis estabelecidas pelos neogramáticos no séc. XIX, decorrentes do princípio da regularidade da mudança fonética, que nos permitem, a partir de um segmento fonético de uma língua mãe, determinar qual a evolução dessa língua durante um certo período de tempo, em todas as palavras de cada uma das línguas descendentes. As aparentes excepções a estas leis devem-se à actuação de outras

leis fonéticas, a mudanças analógicas ou a factores extra-linguísticos.

543 \$ leitura

I reading
F leçon

Sinónimos:
542 lição

Classificação:
Filologia

Definição:
Forma assumida por um texto num determinado testemunho da sua tradição.

2753 \$ leitura

I reading

Termos Relacionados:
2420 componente semântico
2696 diferenciador semântico
2737 indicador semântico

Classificação:
Semântica

Definição:
Na semântica de Katz e Fodor, leitura designa a representação do sentido de um item lexical na entrada do dicionário da língua. As leituras podem ser tantas quantos os sentidos do item lexical. As regras que constroem leituras para expressões maiores, a partir das leituras para os seus constituintes, são chamadas de regras de projecção.

Fonte: FODOR (1980).

2660 \$ leitura soletrada

I letter-by-letter reading

Sinónimos:
2486 dislexia de estrutura de palavra
2659 síndrome de Déjerine

Termos Relacionados:
2558 dislexia
2487 dislexia adquirida

Classificação:
Psicolinguística

Definição:
Incapacidade de ler a não ser pronunciando em voz alta uma letra de cada vez. É

o único tipo de dislexia adquirida que pode ser explicado do ponto de vista neurológico. Na maioria dos casos a escrita não é afectada.

Fonte: MORRIS (1988).

3168 \$ lema

F lemme

Classificação:
Lexicologia

Definição:

Forma gráfica escolhida convencionalmente como vedeta de um dicionário ou de um léxico.

Fonte: MULLER (1974).

3169 \$ lematização

I lemmatization

F lemmatisation

Classificação:
Lexicologia

Definição:

Reagrupamento sob uma forma gráfica representativa de todas as formas que pode apresentar uma mesma unidade de significação lexicográfica (tradicionalmente, palavra simples ou complexa). Assim, o infinitivo é geralmente escolhido para representar as formas do paradigma verbal, enquanto o masculino singular representa o paradigma nominal e o paradigma adjectival. Este método convencional põe, por vezes, problemas em lexicografia descritiva (constituição de índices e de concordâncias) e sobretudo em estatística lexical, porque condensa sob uma única forma informações de carácter semântico, sintáctico e estatístico, perdendo-se as especificidades relativas a cada uma das formas do paradigma.

Fonte: GALISSON & COSTE (1976).

133 \$ lenição

I lenition

F lénition

Sinónimos:

68 enfraquecimento

Termos Relacionados:

27 assimilação

Classificação:
Linguística Histórica

Definição:

Redução do esforço dispendido na articulação de um segmento fonético que pode chegar a ser suprimido. Certos contextos propiciam fenómenos de enfraquecimento: é o caso, por exemplo, do contexto intervocálico relativamente aos segmentos consonânticos. Trata-se de um caso particular de assimilação.

Fonte: HOCK (1986).

540 \$ letra caligráfica

I calligraphic hand
F écriture calligraphique
écriture de livres

Termos Relacionados:

541 letra cursiva

Classificação:

Filologia

Definição:

Norma de escrita em que há uma inscrição pausada dos caracteres alfabéticos: o instrumento de escrita é levantado do suporte entre o desenho de cada sucessiva letra, o que resulta numa total ausência de ligaduras. É a letra própria dos livros manuscritos. O alfabeto latino foi escrito, ao longo dos séculos, em vários tipos de letra caligráfica: a romana, a carolina, a gótica e a humanística.

541 \$ letra cursiva

I cursive hand
F écriture commune
écriture cursive

Termos Relacionados:

540 letra caligráfica

Classificação:

Filologia

Definição:

Forma de escrita obtida pela inscrição encadeada dos caracteres alfabéticos: o instrumento de escrita é poucas vezes afastado do suporte pelo que surgem elementos de ligação (ligaduras) entre as sucessivas letras. A letra cursiva começou a ser desenvolvida em ambiente notarial.

3170 \$ levantamento terminológico

I excerption
F dépouillement terminologique

Classificação:

Terminologia

Definição:

Análise de um corpus tendo por objectivo a extracção dos termos e dos dados necessários à sua descrição e apresentação.

Fonte: HAIMAN (1985).

1398 \$ lexema

I lexeme

F lexème

Termos Relacionados:

1367 campo lexical

1376 classema

3322 item lexical

1365 sema

1057 taxema

Classificação:

Lexicologia

Morfologia

Definição:

Unidade mínima distintiva do sistema semântico de uma língua que reúne todas as flexões de uma mesma palavra, flexões essas comumente vistas como palavras diferentes. O lexema é uma unidade abstracta. Para Martinet, os lexemas são monemas lexicais que pertencem a inventários ilimitados, por oposição aos monemas gramaticais ou morfemas.

Fonte: LYONS (1977).

2429 \$ lexemática

F lexématique

Termos Relacionados:

1367 campo lexical

1398 lexema

2431 lexicografia

2430 lexicologia

Classificação:

Semântica

Definição:

Na teorização de Eugénio Coseriu, a lexemática designa uma teoria particular de semântica estrutural que, numa determinada língua, estuda apenas a significação lexical, excluindo do seu estudo todos os outros tipos de significação, como por exemplo a significação sintáctica ou a determinada pelo uso.

Fonte: VILELA (1980).

3171 \$ lexema-formante

F lexème-formant

Termos Relacionados:

3140 formante

3175 lexicogénese

Classificação:

Lexicologia

Definição:

Lexema que adquiriu um estatuto de formante, nos mecanismos da lexicogénese.

Fonte: QUEMADA (1981).

2754 \$ lexemização

Termos Relacionados:

2763 noema

2795 re-conhecimento

Classificação:

Semântica

Definição:

De acordo com Michael Metzeltin, na correlação do signo linguístico com a realidade a comunicar, designa-se por lexemização o processo que leva da realidade ao signo. O processo inverso é designado por re-conhecimento.

Fonte: METZELTIN & CANDEIAS (1982).

2755 \$ lexia

F lexie

Termos Relacionados:

1663 morfema

1679 palavra

Classificação:

Semântica

Lexicologia

Definição:

Unidade funcional significativa de comportamento linguístico que se opõe ao morfema e à palavra e que assume o papel central na distinção das partes do discurso. A lexia pode ser simples quando coincide com a noção de palavra simples e de palavra derivada da gramática tradicional; pode ser composta quando corresponde à palavra composta da mesma gramática; e pode ser complexa quando corresponde a uma sequência fixa de palavras, como "máquina de escrever", "pôr os pontos nos is", "andar a cavalo", etc.

Fonte: POTTIER (1974).

2207 \$ lexicalização

I lexicalisation
F lexicalisation

Termos Relacionados:

2206 institucionalização
2205 palavra estabelecida

Classificação:
Lexicologia

Definição:

Uma palavra é lexicalizada se já não pode ser formada por regras produtivas. As palavras podem ser semanticamente lexicalizadas se o seu significado deixou de ser a soma do resultado das suas partes, ou fonologicamente lexicalizadas se a sua forma não pode ser predita por processos fonológicos produtivos. Há ainda outras formas de lexicalização.

Fonte: BAUER (1988).

3608 \$ lexicalização

I lexicalisation
F lexicalisation

Termos Relacionados:

3625 enunciação
3604 noção

Classificação:
Termos Gerais

Definição:

Operação pela qual, em cada enunciação, uma noção lexical é representada linguisticamente por um dos lexemas da classe que, para o sujeito enunciador, está associada a essa noção.

Fonte: CULIOLI (1982).

3174 \$ lexicodidáctica

F lexicodidactique

Classificação:
Lexicologia

Definição:

Disciplina que tem por objecto o estudo do léxico, tendo como finalidade vários tipos de aplicações de carácter didáctico.

Fonte: QUEMADA (1981).

3175 \$ lexicogénese

F lexicogénèse

Termos Relacionados:

3096 criatividade lexical

2983 neologia

Classificação:

Lexicologia

Definição:

Mecanismos de criação neológica que dão conta da dinâmica denominativa da língua.

Fonte: QUEMADA (1983).

2431 \$ lexicografia

I lexicography

F lexicographie

Termos Relacionados:

3111 dicionarística

2430 lexicologia

Classificação:

Lexicologia

Definição:

Ramo da lexicologia que se ocupa da realização de dicionários e léxicos. O termo pode ser também utilizado para designar o estudo teórico e a análise dos dicionários, da sua elaboração (metodologia) e da sua estrutura (lexicografia teórica). A lexicografia pode não implicar a realização de um dicionário mas apenas o recenseamento e a análise das formas e das significações das unidades lexicais observados do ponto de vista das suas combinatórias de funções.

Fonte: QUEMADA (1987) / REY (1986) / GALISSON (1987).

3176 \$ lexicografia assistida por computador

I CAL

computer assisted lexicography

F LAO

lexicographie assistée par ordinateur

Classificação:

Lexicologia

Definição:

A lexicografia assistida por computador (LAO) tem por âmbito os novos aspectos, a extensão e a diversidade dos materiais postos em prática pela lexicografia e pela dicionarística sempre que elas se socorrem dos computadores.

Fonte: QUEMADA (1990).

3309 \$ lexicografia terminológica

Sinónimos:

3246 terminografia

Classificação:

Terminologia

Definição:

Consignação, tratamento e apresentação dos dados terminológicos resultantes da investigação terminológica.

Fonte: BOUTIN-QUESNEL et alii (1985). / NORMALISATION FRANÇAISE (1990).

3177 \$ lexicograma

F lexicogramme

Termos Relacionados:

3088 coocorrente

3135 forma-pólo

3220 pólo

Classificação:

Lexicologia

Definição:

Esquema apresentando os coocorrentes seleccionados à direita e à esquerda de uma forma tomada como "pólo". Este esquema resulta da análise de probabilidades de pares que permite condensar e hierarquizar as vizinhanças de uma forma-pólo, fazendo emergir o essencial das relações no discurso entre essa forma e as formas vizinhas.

Fonte: BERGOUNIOUX et alii (1982).

2430 \$ lexicologia

I lexicology

F lexicologie

Termos Relacionados:

1367 campo lexical

1398 lexema

2429 lexemática

2431 lexicografia

Classificação:

Semântica

Lexicologia

Definição:

Estudo teórico do vocabulário nos seus múltiplos aspectos como frequência, distribuição, conteúdo, autonomia ou dependência de uma gramática. De um modo geral, a lexicologia incorpora no seu domínio todos os processos de derivação. Na lexicologia são utilizadas várias metodologias que representam diferentes

tendências como a lexico-estatística, a lexicologia estrutural e descritiva, a histórica, a social, etc.

Fonte: VILELA (1979).

3178 \$ lexicomática

F lexicomatique

Classificação:
Lexicologia

Definição:

Domínio específico de aplicação dos dados lexicográficos no tratamento automático da língua que tem por objectivo, por um lado realizar descrições mais sistemáticas do que as efectuadas pela dicionarística tradicional ou mesmo pela dicionarística assistida por computador e, por outro, fornecer as explicações e as desambiguações necessárias de modo a que os autómatos que fazem apelo a esses dados tenham um rendimento satisfatório.

Fonte: QUEMADA (1987).

3179 \$ lexicometria

F lexicométrie

Classificação:
Lexicologia

Definição:

Conjunto de métodos que permite operar reorganizações formais da sequência textual e das análises estatísticas que dizem respeito ao vocabulário de um corpus de textos.

Fonte: SALEM (1987).

3622 \$ lexis

I lexis
F lexis

Sinónimos:

3600 relação predicativa

Termos Relacionados:

3621 esquema de lexis

3607 relação primitiva

Classificação:
Sintaxe
Semântica

Definição:

Estrutura orientada que resulta da instanciação dos lugares de variáveis do

esquema de lexis pelas noções, lexicalizadas e categorizadas, de uma relação primitiva. É saturada, se os dois lugares de argumento tiverem sido instanciados - <arb>; é não saturada, se um dos lugares de argumento não tiver sido instanciado - <()rb> ou <ar()>; é duplamente não saturada, se nenhum dos lugares de argumento tiver sido instanciado - <()r()>. Da sua localização num sistema referencial deriva o enunciado. É uma forma geradora de uma família de enunciados em relação parafrástica, isto é, que só diferem nos seus valores modais.

Fonte: CULIOLI (1982).

291 \$ língua

I tongue
F langue

Classificação:
Fonética

Definição:
Êrgão muscular que desempenha papel significativo na produção (articulação) dos sons de fala.

Fonte: MARTINS (1988).

3738 \$ língua

I natural language
F langue naturelle

Sinónimos:
3446 língua natural

Classificação:
Termos Gerais

Definição:
Sistema de comunicação verbal que se desenvolve espontaneamente no interior de uma comunidade. Este termo opõe-se a língua artificial. Exemplos: Português, francês, etc.

3382 \$ língua

I language
F langue

Termos Relacionados:
3390 fala
2027 língua artificial
3426 linguagem

Classificação:
Termos Gerais

Definição:

Termo que se opõe a "fala" na perspectiva saussureana e que refere o sistema de signos partilhado por uma comunidade de falantes.

Fonte: SAUSSURE (1916).

1107 \$ língua acentual

I accent language
stress accent language

Classificação:

Fonologia

Prosódia

Definição:

Língua que distingue as unidades lexicais por meio de um acento de intensidade, e utiliza o tom, basicamente, com objectivos de entoação. Exemplos: o português e o inglês.

Fonte: CRUTTENDEN (1986).

1732 \$ língua aglutinante

I agglutinating language
agglutinative language
F langue agglutinante

Classificação:

Morfologia

Definição:

Tipo de línguas em que existe, obrigatoriamente, um conjunto de morfemas presos, e cada um deles realiza um único morfema. Nestas línguas há, pois, uma correspondência biunívoca entre um morfe e um morfema, não havendo, em geral, alomorfes. As línguas habitualmente citadas como exemplo de línguas aglutinantes são o turco e o swahili.

Fonte: BAUER (1988).

2214 \$ língua analítica

I analytic language
F langue analytique

Sinónimos:

2216 língua isolante

Classificação:

Morfologia

Definição:

Termo que designa um tipo de línguas em que a maioria das palavras são constituídas por um único morfe, ou, correspondentemente, em que um único

morfema ocorre na realização de um lexema. Por outras palavras, neste tipo de línguas não existem geralmente morfemas presos. O chinês e o vietnamita são os exemplos de línguas analíticas ou isolantes habitualmente citados.

Fonte: BAUER (1988).

2027 \$ língua artificial

I artificial language

Classificação:
Sociolinguística

Definição:

Linguagem que corresponde a um constructo teórico e que é utilizada em vários domínios científicos e tecnológicos. Nesta perspectiva, opõe-se a língua natural.

807 \$ língua ascendente

I ancestor language

Sinónimos:
774 língua mãe

Classificação:
Linguística Histórica

Definição:

Quando se estabelecem genealogias (ou famílias) de línguas, dá-se o nome de língua mãe (ou língua ascendente) à língua cuja evolução conduziu às línguas tomadas como referência ou resultado. Assim, se tivermos como referência o português ou o francês ou o italiano, dir-se-á que a sua língua mãe (ou ascendente) é o latim.

Fonte: DUBOIS et alii (1973).

2030 \$ língua auxiliar de comunicação

I auxiliary language

Termos Relacionados:
2027 língua artificial

Classificação:
Sociolinguística

Definição:

Língua concebida por uma pessoa, ou por um grupo de pessoas, como proposta de solução para os problemas de comunicação entre os povos. As mais antigas línguas auxiliares de comunicação datam do século XVII, época em que o latim começou a perder o seu papel de medium universal.

2031 \$ língua auxiliar de comunicação

I auxiliary language

Termos Relacionados:

2027 língua artificial

891 língua de trabalho

Classificação:

Sociolinguística

Definição:

Línguas naturais escolhidas internacionalmente para permitirem a comunicação num domínio específico. Exemplos: o francês para as remessas postais, o inglês e o francês para conferências internacionais.

3285 \$ língua banalizada

F langage banalisé

Termos Relacionados:

3051 banalização lexical

3357 língua científica

3181 língua de especialidade

3358 língua técnica

3282 vulgarização

Classificação:

Lexicologia

Definição:

Língua paralela que se justapõe a uma língua científica, ou uma língua técnica, testemunhando as diferentes estratificações no interior de uma língua de especialidade.

Fonte: GALISSON (1978).

3357 \$ língua científica

F langue scientifique

Termos Relacionados:

3181 língua de especialidade

3313 vocabulário científico

Classificação:

Lexicologia

Definição:

Conjunto de meios de expressão de carácter sintáctico e sobretudo lexical, próprios de um domínio científico (ex.: filosofia, ciências), utilizados por um grupo sociocultural e profissional.

Fonte: GUILBERT (1971).

3287 \$ língua comum

I general language
F langue générale

Sinónimos:

3182 língua geral

Termos Relacionados:

3286 léxico comum
3181 língua de especialidade
3182 língua geral
3278 vocabulário comum

Classificação:

Lexicologia
Terminologia

Definição:

Parte do sistema linguístico compreendida e utilizada pela maioria dos locutores de uma comunidade linguística.

Fonte: BOUTIN-QUESNEL et alii (1985).

3513 \$ língua configuracional

I configurational language
F langue configurationnelle

Termos Relacionados:

3527 configuração estrutural
3514 língua não-configuracional
1454 ordem de constituintes

Classificação:

Sintaxe
Termos Gerais

Definição:

Termo utilizado em gramática generativa para referir as línguas que apresentam uma ordem de constituintes fixa, que corresponde a uma determinada configuração estrutural.

Fonte: CHOMSKY (1981).

3359 \$ língua corrente

F langue courante

Termos Relacionados:

3287 língua comum
3181 língua de especialidade
3182 língua geral
3360 vocabulário corrente

Classificação:
Lexicologia

Definição:

Conjunto de meios de expressão à disposição dos membros de uma comunidade linguística. Este conjunto, teoricamente definido, é constituído por elementos característicos (sintácticos e lexicais) utilizados por vários grupos socioculturais; esses elementos (sobretudo lexicais) têm origem em diferentes domínios de experiência próprios de uma comunidade.

Fonte: GUILBERT (1971).

2038 \$ língua crioula

I creole

Sinónimos:

391 crioulo

Classificação:
Sociolinguística

Definição:

Língua formada pela expansão e complexificação de um pidgin e que se torna a primeira língua de uma comunidade.

Fonte: ROMAINE (1988).

1141 \$ língua de acento tonal

I pitch accent language

Classificação:

Fonologia

Prosódia

Definição:

Línguas, como o sueco e o japonês, que distinguem unidades lexicais por meio de proeminências relativas dos níveis tonais das sílabas em sequência.

2040 \$ língua de contacto

I contact language

Sinónimos:

2041 língua franca

Classificação:
Sociolinguística

Definição:

Língua de que se servem os falantes de uma comunidade multilingue para poderem comunicar entre si.

1003 \$ língua de contorno tonal

I contour tone language

Termos Relacionados:

1002 língua de registo tonal

1129 língua tonal

Classificação:

Fonologia

Prosódia

Definição:

Língua tonal em que determinados tons têm de ser descritos em termos de movimentos tonais e não como pontos individualizados. O chinês mandarim (tal como muitas das línguas da Ásia Oriental) é um exemplo das línguas de contorno tonal.

Fonte: LADEFOGED (1982).

3181 \$ língua de especialidade

I special language

F langue de spécialité

Classificação:

Lexicologia

Terminologia

Definição:

Sub-sistema linguístico que compreende o conjunto dos meios linguísticos próprios de um domínio particular do saber (disciplina, ciência, técnica, profissão, etc.) visando a não ambiguidade na comunicação.

Fonte: BOUTIN-QUESNEL et alii (1985). / NORMALISATION FRANÇAISE (1990).

2044 \$ língua de ordem fixa

Termos Relacionados:

2045 língua de ordem livre

Classificação:

Sintaxe

Definição:

Denominação que foi tradicionalmente aplicada às línguas em que a apreensão de funções, como sujeito e objecto, depende fundamentalmente da posição do constituinte na oração. Em português, o nome "Pedro", nas frases "Pedro matou Paulo" e "Paulo matou Pedro" é classificado como sujeito ou como objecto, conforme está colocado antes ou depois do verbo.

Fonte: HERNANZ & BRUCART (1987).

2045 \$ língua de ordem livre

Termos Relacionados:

2044 língua de ordem fixa

Classificação:

Sintaxe

Definição:

Denominação que foi tradicionalmente aplicada às línguas que, como o latim e o grego clássico, permitiam maior mobilidade dos elementos constitutivos da oração do que as chamadas línguas de ordem fixa. Em latim clássico, uma frase como "Pedro matou Paulo" poderia ser expressa por 6 formas distintas: 1) Petrum necavit Paulum; 2) Petrum Paulum necavit; 3) Paulum necavit Petrus; 4) Paulum Petrus necavit; 5) Necavit Petrus Paulum; 6) Necavit Paulum Petrus. Maior mobilidade não significa, no entanto, mobilidade irrestrita: se "in eam urbem" era uma expressão latina possível, *"eam urbem in" não o era.

Fonte: HERNANZ & BRUCART (1987).

1002 \$ língua de registo tonal

I register tone language

Termos Relacionados:

1003 língua de contorno tonal

1129 língua tonal

Classificação:

Fonologia

Prosódia

Definição:

Língua em que a maioria dos tons pode ser descrita em termos de pontos numa escala de tons (por exemplo, tom alto, tom médio, tom baixo). Exemplos: o Luganda, o Zulu e o Yoruba.

Fonte: LADEFOGED (1982).

2047 \$ língua de sinais

I sign language

Sinónimos:

2649 linguagem gestual

2523 sistema gestual

Classificação:

Psicolinguística

Termos Gerais

Definição:

Denominação aplicada a diferentes sistemas de comunicação, elaborados para utilização por surdos e que fazem uso de movimentos, em especial das mãos e dos

braços. De um modo geral, estes sistemas possuem sinais para representar palavras e morfemas de flexão possuem uma gramática própria.

891 \$ língua de trabalho

I working language

Termos Relacionados:

2031 língua auxiliar de comunicação

Classificação:

Sociolinguística

Definição:

Língua adoptada como língua a utilizar em documentos oficiais e reuniões de uma dada organização internacional.

784 \$ língua descendente

I daughter language

Termos Relacionados:

757 família de línguas

758 genealogia

794 língua irmã

774 língua mãe

759 parentesco de línguas

Classificação:

Linguística Histórica

Definição:

Línguas descendentes são as que resultaram da evolução de uma língua comum que é a sua língua mãe ou de origem. O português, o galego, o leonês, o castelhano, o aragonês e o catalão, por exemplo, constituem línguas descendentes relativamente ao latim (ou, mais precisamente, ao latim vulgar ibérico).

1106 \$ língua entoacional

I intonation language

Termos Relacionados:

653 entoação

Classificação:

Fonologia

Prosódia

Definição:

Língua que utiliza a entoação como elemento pertinente e que distingue, por exemplo, uma frase interrogativa de uma declarativa pela entoação característica de cada uma delas.

Fonte: CRUTTENDEN (1986).

1962 \$ língua estrangeira

I foreign language

Termos Relacionados:

1961 língua materna

Classificação:

Sociolinguística

Definição:

Língua não nativa do sujeito e por ele aprendida com maior ou menor grau de eficiência.

Fonte: CRYSTAL (1980a).

1656 \$ língua flexional

I flecional language

inflected language

inflecting language

inflectional language

inflective language

F langue flexionnelle

Sinónimos:

1657 língua fusional

Classificação:

Morfologia

Definição:

Termo que designa um tipo de línguas em que as palavras exibem relações gramaticais morfológicas: contêm, geralmente, mais do que um morfema, mas, contrariamente às línguas aglutinantes, não existe uma correspondência biunívoca entre estes morfemas e a sequência linear de morfes. Esta 'fusão' de propriedades fez com que estas línguas fossem designadas línguas fusionais e motivou o modelo de análise designado palavra e paradigma. Como acontece geralmente com este tipo de classificações, as categorias não são claramente definíveis: línguas diferentes têm características de flexão mais ou menos presentes. O português pode ser considerado uma língua flexional.

Fonte: CRYSTAL (1980a).

2041 \$ língua franca

I lingua franca

Sinónimos:

2040 língua de contacto

Classificação:

Sociolinguística

Definição:

Língua de que se servem os falantes de uma comunidade multilingue para poderem comunicar entre si.

1657 \$ língua fusional

F langue fusionnante

Sinónimos:

1656 língua flexional

Classificação:

Morfologia

Definição:

Termo que designa um tipo de línguas em que as palavras exibem relações gramaticais morfológicas: contêm, geralmente, mais do que um morfema, mas, contrariamente às línguas aglutinantes, não existe uma correspondência biunívoca entre estes morfemas e a sequência linear de morfemas. Esta 'fusão' de propriedades fez com que estas línguas fossem designadas línguas fusionais e motivou o modelo de análise designado palavra e paradigma. Como acontece geralmente com este tipo de classificações, as categorias não são claramente definíveis: línguas diferentes têm características de flexão mais ou menos presentes. O português pode ser considerado uma língua flexional.

Fonte: CRYSTAL (1980a).

3182 \$ língua geral

I general language

F langue générale

Sinónimos:

3287 língua comum

Classificação:

Lexicologia

Terminologia

Definição:

Parte do sistema linguístico compreendida e utilizada pela maioria dos locutores de uma comunidade linguística.

Fonte: BOUTIN-QUESNEL et alii (1985).

1733 \$ língua incorporante

I incorporating language

F langue incorporante

Sinónimos:

1734 língua polissintética

Classificação:
Morfologia

Definição:

Termo que designa um tipo de línguas em que as palavras são formas morfológicamente complexas e longas, como em construções típicas de muitas línguas ameríndias. Há, no entanto, alguns linguistas que preferem analisar essas construções como um misto de características aglutinantes e flexionais, não reconhecendo um tipo distinto.

Fonte: CRYSTAL (1980a).

794 \$ língua irmã

I sister language

Termos Relacionados:

757 família de línguas

758 genealogia

784 língua descendente

774 língua mãe

759 parentesco de línguas

Classificação:
Linguística Histórica

Definição:

Designam-se por línguas irmãs as línguas que resultam de evoluções divergentes a partir de uma mesma língua antiga, dita língua mãe. Assim, o português, o francês, o italiano e o espanhol são línguas irmãs, sendo o latim a sua língua mãe.

Fonte: DUBOIS et alii (1973).

2216 \$ língua isolante

I isolating language

F langue isolante

Sinónimos:

2214 língua analítica

Classificação:
Morfologia

Definição:

Termo que designa um tipo de línguas em que a maioria das palavras são constituídas por um único morfe, ou, correspondentemente, em que um único morfema ocorre na realização de um lexema. Por outras palavras, neste tipo de línguas não existem geralmente morfemas presos. O chinês e o vietnamita são os exemplos de línguas analíticas ou isolantes habitualmente citados.

Fonte: BAUER (1988).

2033 \$ língua lexificadora

I lexifier language

Sinónimos:

2034 língua lexificante

2035 língua-base

Termos Relacionados:

387 acrolecto

2015 relexificação

Classificação:

Sociolinguística

Definição:

No estudo das línguas pidgins e crioulas, é a designação que se aplica à língua de onde provém a maior parte do léxico.

Fonte: MUHLHAUSLER (1986).

2034 \$ língua lexificante

I lexifier language

Sinónimos:

2033 língua lexificadora

2035 língua-base

Termos Relacionados:

387 acrolecto

2015 relexificação

Classificação:

Sociolinguística

Definição:

No estudo das línguas pidgins e crioulas, é a designação que se aplica à língua de onde provém a maior parte do léxico.

Fonte: MUHLHAUSLER (1986).

1961 \$ língua materna

I first language

mother-tongue

F langue maternelle

Termos Relacionados:

1962 língua estrangeira

2037 língua nativa

2036 língua primária

Classificação:

Sociolinguística

Definição:

Língua nativa do sujeito que a foi adquirindo naturalmente ao longo da infância e sobre a qual ele possui intuições linguísticas quanto à forma e uso.

Fonte: CRYSTAL (1980a).

774 \$ língua mãe

I mother language

Sinónimos:

807 língua ascendente

Termos Relacionados:

757 família de línguas

758 genealogia

784 língua descendente

794 língua irmã

759 parentesco de línguas

Classificação:

Linguística Histórica

Definição:

Quando se estabelecem genealogias (ou famílias) de línguas, dá-se o nome de língua mãe (ou língua ascendente) à língua cuja evolução conduziu às línguas tomadas como referência ou resultado. Assim, se tivermos como referência o português ou o francês ou o italiano, dir-se-á que a sua língua mãe (ou ascendente) é o latim.

Fonte: DUBOIS et alii (1973).

795 \$ língua morta

I dead language

Termos Relacionados:

784 língua descendente

774 língua mãe

Classificação:

Linguística Histórica

Sociolinguística

Definição:

Língua que deixou de ser usada como língua materna.

2037 \$ língua nativa

I native language

Termos Relacionados:

1961 língua materna

2036 língua primária

Classificação:
Sociolinguística

Definição:

Língua que identifica o indivíduo com uma cultura ou com uma comunidade. Geralmente coincide com a língua materna, embora, em sociedades patrilineares por exemplo, os falantes possam considerar como sua língua nativa uma língua que, na realidade, desconhecem, mas que foi falada pelos seus antepassados.

Fonte: JAVIES & BENTAHILA (1989).

3446 \$ língua natural

I natural language
F langue naturelle

Sinónimos:

3738 língua

Termos Relacionados:

2027 língua artificial

Classificação:

Termos Gerais

Definição:

Sistema de comunicação verbal que se desenvolve espontaneamente no interior de uma comunidade. Este termo opõe-se a língua artificial. Exemplos: português, francês, etc.

3514 \$ língua não-configuracional

I non-configurational language
F langue non-configurationnelle

Termos Relacionados:

3513 língua configuracional

1454 ordem de constituintes

Classificação:

Sintaxe

Termos Gerais

Definição:

Termo utilizado em gramática generativa para referir as línguas que apresentam uma ordem de constituintes livre.

Fonte: CHOMSKY (1981).

2756 \$ língua objecto

I object language
F langue object

Sinónimos:

2839 linguagem objecto

Termos Relacionados:

2757 metalíngua

Classificação:

Semântica

Definição:

Este conceito aplica-se a qualquer sistema acerca do qual se raciocina e se fala. Este termo está em correlação com o termo metalinguagem. A distinção entre ambos, embora muito importante, é relativa, pois pode-se usar uma linguagem lógica para falar de teoria de conjuntos mas pode-se usar esta para falar e raciocinar acerca de sistemas físicos. As línguas naturais são os únicos sistemas suficientemente ricos para incorporar a sua própria metalinguagem.

Fonte: PARTEE et alii (1990).

2046 \$ língua pidgin

I pidgin language

Sinónimos:

414 pidgin

Termos Relacionados:

2053 pidgin estável

2054 pidgin expandido

2055 pós-pidgin

2024 pré-pidgin

Classificação:

Sociolinguística

Definição:

Sistema de comunicação linguística que emerge de contextos multilingues, caracterizado por não ter falantes nativos.

Fonte: ROMAINE (1988).

1734 \$ língua polissintética

I polysynthetic language

F langue polysynthétique

Sinónimos:

1733 língua incorporante

Classificação:

Morfologia

Definição:

Termo que designa um tipo de línguas em que as palavras são formas morfológicamente complexas e longas, como em construções típicas de muitas

línguas ameríndias. Há, no entanto, alguns linguistas que preferem analisar essas construções como um misto de características aglutinantes e flexionais, não reconhecendo um tipo distinto.

Fonte: CRYSTAL (1980a).

2036 \$ língua primária

I primary language

Termos Relacionados:

1961 língua materna

2037 língua nativa

Classificação:

Sociolinguística

Definição:

Língua que, numa situação plurilingue, é mais usada (e melhor dominada) pelo falante na sua vida diária e que não é necessariamente a mesma que a sua língua materna.

Fonte: JAVIES & BENTAHILA (1989).

2011 \$ língua segunda

I second language

F langue seconde

Classificação:

Sociolinguística

Definição:

Língua não materna que por razões sociais ou políticas é utilizada pelo indivíduo em certas circunstâncias do seu quotidiano (por exemplo, em situação escolar). As línguas europeias com estatuto de língua oficial em certos países africanos devem considerar-se línguas segundas.

2215 \$ língua sintética

I synthetic language

F langue synthétique

Classificação:

Morfologia

Definição:

Termo que designa um tipo de línguas que se opõem às analíticas. As línguas aglutinantes, flexionais ou fusionais e incorporantes ou polissintéticas são línguas sintéticas.

Fonte: BAUER (1988).

3358 \$ língua técnica

F langue technique

Termos Relacionados:

3357 língua científica

3181 língua de especialidade

Classificação:

Lexicologia

Definição:

Conjunto de meios de expressão de carácter sintáctico e sobretudo lexical, próprios de uma técnica, utilizados por um grupo sociocultural e profissional.

Fonte: GUILBERT (1971).

3361 \$ língua técnico-científica

F langue technico-scientifique

Sinónimos:

3362 língua tecnológica

Termos Relacionados:

3357 língua científica

3181 língua de especialidade

3358 língua técnica

3363 vocabulário técnico-científico

Classificação:

Lexicologia

Definição:

Conjunto de elementos característicos (sintácticos e sobretudo lexicais) próprios de domínios que articulam aspectos científicos, técnicos e tecnológicos. Exemplo: teledetecção.

Fonte: REY (1986) / COSTA (1990).

3362 \$ língua tecnológica

F langue technologique

Sinónimos:

3361 língua técnico-científica

Termos Relacionados:

3357 língua científica

3181 língua de especialidade

3358 língua técnica

3364 vocabulário tecnológico

Classificação:

Lexicologia

Definição:

Conjunto de elementos característicos (sintáticos e sobretudo lexicais) próprios de domínios que articulam aspectos científicos, técnicos e tecnológicos. Exemplo: teledetecção.

Fonte: REY (1986) / COSTA (1990).

1129 \$ língua tonal

I tone language

F langue tonale

Classificação:

Fonologia

Prosódia

Definição:

Língua que utiliza o tom como traço distintivo de unidades lexicais. Numa língua tonal monossilábica, o significado e/ou a categoria gramatical de uma palavra estão dependentes do nível de tom em que esta é produzida. Assim, em mandarim (chinês)"MA" pode significar "cavalo", se pronunciado num tom descendente-ascendente, ou "mãe", se pronunciado noutra nível tonal.

Fonte: CRYSTAL (1980a).

2025 \$ língua-alvo

I target language

Termos Relacionados:

1962 língua estrangeira

2011 língua segunda

Classificação:

Sociolinguística

Definição:

Língua que um falante tenta dominar em situação de aprendizagem. A língua-alvo é também aquela para a qual se traduz.

2035 \$ língua-base

I lexifier language

Sinónimos:

2033 língua lexificadora

2034 língua lexificante

Termos Relacionados:

387 acrolecto

2015 relexificação

Classificação:

Sociolinguística

Definição:

No estudo das línguas pidgins e crioulas, é a designação que se aplica à língua de onde provém a maior parte do léxico.

Fonte: MUHLHAUSLER (1986).

2043 \$ língua-fonte

I source language

Termos Relacionados:

2025 língua-alvo

Classificação:

Sociolinguística

Definição:

Língua a partir da qual uma tradução é feita e de onde provém um empréstimo.

542 \$ lição

I reading

F leçon

Sinónimos:

543 leitura

Termos Relacionados:

491 edição crítica

Classificação:

Filologia

Definição:

Forma assumida por um texto num determinado testemunho da sua tradição.

3562 \$ ligação

I binding

F liaison

Classificação:

Sintaxe

Definição:

Relação sintáctica entre categorias nominais sujeita às duas condições seguintes: 1) uma categoria A está ligada a outra categoria B se e só se A e B estiverem coindexadas e B comandar-c (ou c-comandar) A; 2) A está ligada localmente por B se e só se não existir nenhum C em que B ligue C e C ligue A.

Fonte: CHOMSKY (1981).

805 \$ ligação

I liaison
F liaison

Sinónimos:
637 som de ligação

Classificação:
Linguística Histórica

Definição:
Inserção entre dois fonemas vocálicos de um elemento consonântico de apoio (consoante ou glide). Em francês a ligação que se produz entre duas palavras em certos sintagmas (Art. + N ; Adj. + N ; Adv. + Adj.) traduz-se pela pronúncia de uma consoante latente, presente num estado anterior da língua e que reaparece na grafia: "très heureux", "un savant anglais", etc. Exemplo: em dialectos portugueses, há inserção de um segmento fonético de ligação entre a vogal final de uma palavra e a inicial de outra em casos como: a alma → a[j]alma.

Fonte: DUBOIS et alii (1973).

3476 \$ ligação-A

I A-binding
F A-liage

Termos Relacionados:
3475 teoria da ligação

Classificação:
Sintaxe

Definição:
Uma categoria está ligada-A quando está coindexada com outra categoria e esta se encontra numa posição-A (argumental) comandando-c a primeira (uma anáfora).

Fonte: CHOMSKY (1981).

3480 \$ ligação-Abarra

I A-bar binding
F A-bar liage

Termos Relacionados:
3475 teoria da ligação

Classificação:
Sintaxe

Definição:
Uma categoria está ligada-A-barra quando está coindexada com outra categoria que comanda-c numa posição-A-barra. Por exemplo, "que livro _i é que o João comprou []_i" a categoria vazia na posição de objecto directo de "comprar"

está ligada-A-barras, porque o SN "que livro_i;" não está numa posição argumental e está coindexado com a categoria vazia []_i na posição argumental.

Fonte: AOUN (1985).

3180 \$ limiar

F seuil

Classificação:
Lexicologia

Definição:

Quantidade arbitrariamente fixada no início de uma experiência tendo como objectivo seleccionar, entre um grande número de resultados, aqueles para os quais os valores de um índice numérico ultrapassem esse nível (de frequência, em probabilidade, etc).

Fonte: SALEM (1987).

1960 \$ limiares de audição

I threshold of hearing

Termos Relacionados:

234 decibel

1940 escala de Bell

598 intensidade

1959 intensidade de referência

Classificação:
Fonética

Definição:

Frequências do som de que depende a audição. O "limiar mínimo" corresponde à frequência abaixo da qual um som não é audível (125 Hz para uma intensidade de cerca de 30 decibéis). O "limiar máximo" corresponde à frequência acima da qual o som provoca dor no ouvinte.

Fonte: MARTINS (1988).

3426 \$ linguagem

I language

F langage

Classificação:
Termos Gerais

Definição:

Capacidade humana de comunicar através do uso sistemático e convencional de sons, sinais ou símbolos escritos. O termo é utilizado para exprimir outros conceitos como os meios de comunicação dos animais ou os sistemas de programação em informática.

Fonte: CRYSTAL (1980a).

2648 \$ linguagem expressiva

F expressive language

Classificação:
Psicolinguística

Definição:

Linguagem utilizada na conversa coloquial. Não é sinónimo de fala porque esta se refere à maneira como as pessoas produzem os sons, ou seja, a articulação e a outros problemas motores. Os afásicos podem sofrer de distúrbios da linguagem expressiva, por exemplo de afasia expressiva. As crianças que sofrem de atraso da linguagem apresentam linguagem expressiva imatura, isto é, correspondente a escalões etários inferiores.

Fonte: MORRIS (1988).

2649 \$ linguagem gestual

I sign language

Sinónimos:

2047 língua de sinais

2523 sistema gestual

Classificação:
Psicolinguística
Termos Gerais

Definição:

Denominação aplicada a diferentes sistemas de comunicação, elaborados para utilização por surdos e que fazem uso de movimentos, em especial das mãos e dos braços. De um modo geral, estes sistemas possuem sinais para representar palavras e morfemas de flexão possuem uma gramática própria.

2650 \$ linguagem gestual de Paget-Gorman

Ab \$ PGSS

I PGSS

Paget-Gorman sign system

Termos Relacionados:
2523 sistema gestual

Classificação:
Psicolinguística

Definição:

Linguagem elaborada por Paget no início dos anos 30 e desenvolvida durante os anos 50. Após a morte de Paget, o trabalho teve continuação nas mãos do Dr. Pierre Gorman e da viúva de Paget. Os sinais originais foram revistos e a

linguagem passou a chamar-se "linguagem gestual sistemática". Em 1971, a viúva de Paget mudou-lhe o nome para linguagem gestual de Paget-Gorman em reconhecimento da ajuda de Gorman para o seu desenvolvimento. A linguagem apresenta um sinal correspondendo a cada palavra e um sinal por cada morfema de flexão. Tem vinte e uma posições de mão standard e trinta e sete sinais básicos utilizados em diferentes combinações.

Fonte: MORRIS (1988).

2839 \$ linguagem objecto

I object-language
F langage object

Sinónimos:

2756 língua objecto

Termos Relacionados:

2758 metalinguagem

Classificação:

Semântica

Definição:

Este conceito aplica-se a qualquer sistema acerca do qual se raciocina e se fala. Este termo está em correlação com o termo metalinguagem. A distinção entre ambos, embora muito importante, é relativa, pois pode-se usar uma linguagem lógica para falar de teoria de conjuntos mas pode-se usar esta para falar e raciocinar acerca de sistemas físicos. As línguas naturais são os únicos sistemas suficientemente ricos para incorporar a sua própria metalinguagem.

Fonte: PARTEE et alii (1990).

2651 \$ linguagem viva

I living language

Termos Relacionados:

2684 testes de aquisição e desenvolvimento da linguagem

Classificação:

Psicolinguística

Definição:

Concebida por Locke, trata-se de uma forma de tratamento para crianças que sofrem de atraso na linguagem, que pode ser utilizada com crianças desde a idade pré-escolar até aos dezasseis anos. Foi pensada para ajudar as crianças a desenvolver, normalmente, o uso da linguagem expressiva. Está dividida em três partes: 1) fase pré-verbal; 2) fase da produção das primeiras palavras; 3) relação de ordem de palavras. Estas três divisões supõem uma relação com os níveis principais da aquisição da linguagem.

Fonte: MORRIS (1988).

3427 \$ linguística

I linguistics
F linguistique

Classificação:
Termos Gerais

Definição:
Estudo científico da linguagem e das línguas naturais. A utilização deste termo depende das perspectivas metodológicas, das teorias e das disciplinas que estudam os diferentes fenómenos.

3428 \$ linguística aplicada

I applied linguistics
F linguistique appliqué

Termos Relacionados:
3427 linguística

Classificação:
Termos Gerais

Definição:
Aplicação, em áreas particulares, dos princípios teóricos, métodos e resultados da investigação linguística. De início, este termo foi utilizado para designar o estudo da teoria e da metodologia do ensino de línguas estrangeiras.

2079 \$ linguística diacrónica

I diachronic linguistics
F linguistique diachronique

Sinónimos:
2078 linguística histórica

Termos Relacionados:
780 diacronia
812 evolução

Classificação:
Linguística Histórica

Definição:
Ramo da linguística que estuda o desenvolvimento da linguagem e os processos de evolução das línguas em geral ou de uma língua em particular.

2078 \$ linguística histórica

I historical linguistics
F linguistique historique

Sinónimos:

2079 linguística diacrónica

Termos Relacionados:

780 diacronia

812 evolução

Classificação:

Linguística Histórica

Definição:

Ramo da linguística que estuda o desenvolvimento da linguagem e os processos de evolução das línguas em geral ou de uma língua em particular.

3410 § linguística teórica

I theoretical grammar

 theoretical linguistics

F linguistique théorique

Classificação:

Termos Gerais

Definição:

Estudo que utiliza dados linguísticos como meio de atingir generalizações cada vez mais abstractas sobre a natureza e o funcionamento da linguagem e das línguas naturais.

940 § linguística textual

I text analysis

 text linguistics

Termos Relacionados:

944 análise conversacional

945 análise de discurso

Classificação:

Pragmática

Definição:

Termo que designa os recentes trabalhos de Van Dijk e seus seguidores sobre unidades textuais. Na linguística textual, a noção de texto refere uma unidade teórica e abstracta que é realizada no discurso, acentuando-se nesta distinção entre as duas noções, uma relação semelhante à que existe entre as noções de frase e enunciado.

Fonte: EDMONDSON (1981).

1229 § linha de associação

I association line

Termos Relacionados:

663 fonologia autosssegmental

648 segmento

Classificação:
Fonologia

Definição:

Termo utilizado em fonologia autosegmental para referir uma linha que no nível fonético indica o "co-registo" dos diferentes níveis de segmentos.

Fonte: MATEUS & VILLALVA (1985)

3183 \$ lista das entradas

I entry term list
F liste des entrées

Termos Relacionados:

3121 entrada
3273 vedeta

Classificação:
Terminologia

Definição:

Conjunto das entradas de um dicionário.

Fonte: NORMALISATION FRANÇAISE (1990).

3184 \$ lista de exclusão

I exclusion list
F liste d'exclusion

Termos Relacionados:

3185 lista de inclusão

Classificação:
Terminologia

Definição:

Lista de termos identificados como devendo ser excluídos de um dado tratamento.

Fonte: NORMALISATION FRANÇAISE (1990).

3185 \$ lista de inclusão

I inclusion list
F liste d'inclusion

Termos Relacionados:

3184 lista de exclusão

Classificação:
Terminologia

Definição:

Lista de elementos linguísticos que devem ser retidos e examinados para um determinado tratamento.

Fonte: NORMALISATION FRANÇAISE (1990).

3186 \$ lista de termos

I term list
F liste de termes

Classificação:
Terminologia

Definição:

Conjunto de termos submetidos a um trabalho terminológico. Os termos de uma lista podem ser acompanhados de informações suplementares.

Fonte: NORMALISATION FRANÇAISE (1990).

3344 \$ lógica de predicados

I predicate logic
F logique des predicats

Sinónimos:

2989 cálculo de predicados de primeira ordem

Classificação:
Semântica

Definição:

Em lógica de predicados, uma proposição elementar pode ser composta por um predicado e um certo número de termos. Um predicado pode ter um, dois, n (finito) lugares e é representado por letras maiúsculas. Quando um predicado se combina com uma ou mais variáveis, chama-se função proposicional e pode transformar-se numa proposição se se prefixar o número adequado de quantificadores. Tudo isto e os cinco conectores do cálculo proposicional constitui o vocabulário deste sistema lógico. A sua sintaxe contém um conjunto de regras e a sua semântica consiste em atribuir um valor de verdade que é determinado pelos valores semânticos (representado $[\alpha]$) em conjugação com o domínio do discurso. Assim, uma proposição é verdadeira ou falsa relativamente a um modelo n.

Fonte: LYONS (1977).

3617 \$ localização

I location
F repérage

Termos Relacionados:

3610 operação de localização

3611 operador de localização

Classificação:
Termos Gerais

Definição:

Em teoria formal enunciativa, conjunto de operações de localização abstracta que, incidindo sobre um termo, o determinam, através do estabelecimento de uma relação binária de localização com um segundo termo, que é o localizador: o termo x é localizado em relação ao termo y ($x \in y$), em que \in simboliza o operador metalinguístico de localização. O enunciado, por exemplo, resulta da localização de uma relação predicativa p em relação ao sistema referencial: $p \in \text{Sit}$.

Fonte: CULIOLI (1982).

3695 \$ localização

Sinónimos:

3694 locativo

3693 lugar

Classificação:

Sintaxe

Semântica

Definição:

Papel temático, ou semântico, do argumento interpretado como a localização do tema da construção. Por exemplo, na frase "o João vive em Évora", o SP "em Évora" tem esta interpretação.

Fonte: JACKENDOFF (1972).

3694 \$ locativo

Sinónimos:

3695 localização

3693 lugar

Classificação:

Sintaxe

Semântica

Definição:

Papel temático, ou semântico, do argumento interpretado como a localização do tema da construção. Por exemplo, na frase "o João vive em Évora", o SP "em Évora" tem esta interpretação.

Fonte: JACKENDOFF (1972).

724 \$ locução

I locution

F locution

Termos Relacionados:
1718 categoria sintáctica

Classificação:
Sintaxe
Morfologia

Definição:
Reunião de duas palavras que conservam individualidade fonética e morfológica, mas constituem uma unidade significativa para determinada função. Em português, há, por exemplo, locuções preposicionais (exs: para com, em cima de) e conjuncionais (ex: de modo que).

Fonte: CÂMARA (1984).

353 \$ locus

I locus
F locus

Classificação:

Fonética

Definição:
Ponto de origem dos formantes para cada ponto de articulação. Trata-se de um ponto imaginário para onde convergem as transições dos formantes (vogal precedente - consoante; consoante - vogal seguinte), que pode ser calculado através das imagens espectrográficas.

Fonte: CÉLDRAN (1984).

936 \$ locutor

I speaker
F locuteur

Sinónimos:
2087 destinador
2039 emissor
2019 falante

Termos Relacionados:
966 alocutário
934 enunciador
935 interlocutor

Classificação:
Pragmática

Definição:
Aquele que emite a mensagem linguística. Os termos locutor e falante aplicam-se sobretudo à comunicação oral.

3718 \$ locutor

I speaker
F locuteur

Termos Relacionados:

3626 enunciador
3713 situação de enunciação

Classificação:

Sintaxe
Semântica

Definição:

Em teoria formal enunciativa, parâmetro S1 da classe dos sujeitos enunciadores, que, com o tempo T1, define a situação de locução Sit(S1,T1) ou Sit1. É S1 que assume o valor modal do enunciado. Sendo teoricamente diferentes, S0 (enunciador-origem) e S1 podem identificar-se (por exemplo, na asserção estrita: "ela chegou"), ou dissociar-se (por exemplo, se a asserção estrita é construída em Sit1 distinta de Sit0: "ele disse que ela chegou", "já que ela chegou, vou ao cinema").

Fonte: CULIOLI (1985).

3693 \$ lugar

I location
locative
F locatif

Sinónimos:

3695 localização
3694 locativo

Classificação:

Sintaxe
Semântica

Definição:

Papel temático, ou semântico, do argumento interpretado como a localização do tema da construção. Por exemplo, na frase "o João vive em Évora", o SP "em Évora" tem esta interpretação.

Fonte: JACKENDOFF (1972).

544 \$ lugar do texto

Termos Relacionados:

573 variante

Classificação:

Filologia

Definição:

Todo e qualquer passo de um texto que apresente problemas para o editor (corruptela, lacuna, lições divergentes, etc).

2190 \$ lusismo

Sinónimos:

2184 lusitanismo

Classificação:

Lexicologia

Definição:

Termo que designa o que é privativo de Portugal e não se estende ao Brasil.

Fonte: CÂMARA (1984).

2184 \$ lusitanismo

Sinónimos:

2190 lusismo

Termos Relacionados:

2183 brasileirismo

Classificação:

Lexicologia

Definição:

Termo que designa o que é privativo de Portugal e não se estende ao Brasil.

Fonte: CÂMARA (1984).